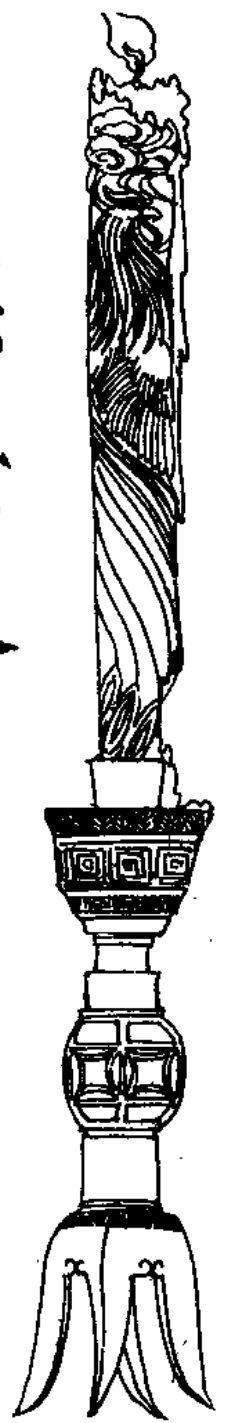
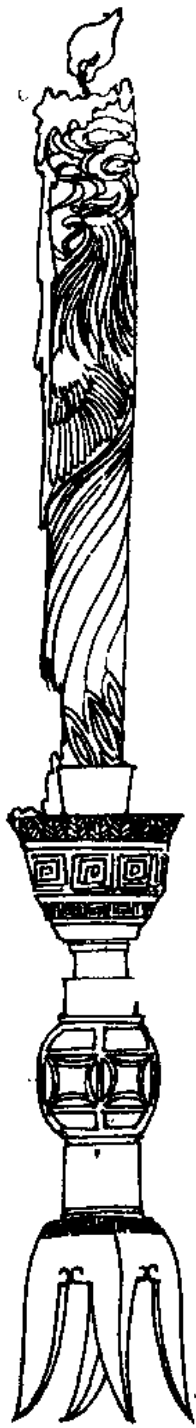


庚戌仲春

國立北京大學  
中國民俗學會

民俗叢書

莊嚴題端



# 國立北京大學 中國民俗學會 民俗叢書

第一輯

- ① 顧頡剛：吳歌甲集  
Ku Chieh-kang: Folksongs from Su-chow. Foreword  
by Hu Shih, Chen Chien-shih, Yu P'ing-de.
- ② 馮夢龍：山歌  
Feng Meng-lung: Lovesongs, During 1368-1648 AD.  
Foreword by Ku Chieh-kang, Hu Shih
- ③ 鍾敬文：蛋歌  
Chung Ching-wen: Folksongs of Tanks.
- ④ 李金髮：嶺東戀歌  
Li Chin-fa: Lovesongs from Mei Haka.
- ⑤ 婁子匡：越歌百曲  
Lou Tsu-k'uang: Folksongs of Shaohsing
- ⑥ 佚名：宋人笑話  
Anonymous folklorist: Jestbooks, During 960-1276 AD.
- ⑦ 趙南星：明清笑話  
Chao Nan-sing: Jestbooks, During 1368-1911 AD.
- ⑧ 張南莊：何典  
Chang Nan-chuang: Folkliterature with Proverbs.
- ⑨ 婁子匡：巧女和笨娘的故事  
Lou Tsu-k'uang: Tales of Clever and Stupid Girls.
- ⑩ 陳育崧：南洋民間故事  
Chen Yu-sung: Folktales of Southeastern Asia.
- ⑪ 婁子匡：台灣民間故事  
Lou Tsu-k'uang: Folktales From Formosa.
- ⑫ 江介石：動物寓言與植物傳說  
Chiang K'ai-shih: Animal Fables & Plant Legends.
- ⑬ 婁子匡：神話與傳說  
Lou Tsu-k'uang: Myths and Legends
- ⑭ 左玄：養女在台灣  
Tso Yuan: Adopted Daughter in Formosa. Foreword by  
Lou Tsu-k'uang
- ⑮ 婁子匡：神話叢話  
Lou Tsu-k'uang: Essays on Myths
- ⑯ 鍾敬文：民間文學專號  
Chung Ching-wen: Essays on Folkliterature
- ⑰ 顧頡剛：民俗學集編  
Ku Chieh-kang: Essays on Folklore
- ⑱—㉑ 鍾敬文：民間月刊  
Chung Ching-wen: Folklore Monthly

# 國立北京大學 民俗叢書

## 中國民俗學會 第二輯

- ②② 鍾敬文等：民間月刊（民俗學·俗文學雜誌）二冊 四八六面  
Chung Ching-wen: FOLKLORE MONTHLY (2 volumes)  
②③ 董作賓：看見地（歌謠研究）周作人序 一五〇面  
Tung Tso-pin: STUDIES IN FOLKSONGS OF FIANCE  
②④ 臺靜農：淮南民歌（民歌選集）附錄論情歌 一六四面  
Tai Ching-nung: FOLKSONGS FROM HUAI-NAN  
②⑤ 林瑤盛：潮州七賢故事（人物傳說集）周作人序 一九二面  
Lin P'ei-lu: PERSONAL LEGENDS OF EASTERN CANTON  
②⑥ 江紹原：髮鬚系（民俗論著）周作人序 二六〇面  
Chiang Shou-yuan: FOLKLORE OF HAIR, BEARD & NAIL  
②⑦ 廖子匡：笑話叢（同型異式笑話整理）全二冊 三三四面  
Lou Tsu-k'uang: STUDIES IN HUMOROUS TALES  
②⑧ 許如中：金門民俗誌（實地採訪筆錄）陳樂序 一六八面  
Hsu Ju-chung: FOLKLORE OF KIMMEN, FU-CHIEN  
②⑨ 吳漫沙等：婚嫁在中國（婚姻習俗調查）一六八面  
Wu Man-sha: MARRIAGES OF CHINESE  
③① 林衡道等：北臺灣風物（社會·民俗現狀調查）一七二面  
Lin Han-tao: FOLKLORE OF NORTHERN TAIWAN  
③② 林蘭：呆女婿的故事（人物笑話集）鍾敬文等校記 二二四面  
Lin Lan: TALES OF STUPID SON-IN-LAW  
③③ 朱鋒：南臺灣民俗（民俗·俗文學校記）一六八面  
Chu Feng: FOLKLORE OF SOUTHERN TAIWAN  
③④ 劉維琴：歌謠與婦女（歌謠研究）周作人序 二五二面  
Liu Ching-an: THE WOMEN IN FOLKSONGS  
③⑤ 李霖燦：金沙江情歌（雲南歌謠調查）一八二面  
Li Lin-ts'an: LOVE-SONGS OF KIM-SHA RIVER  
③⑥ 曹如：北平歌謠集（歌謠實錄）二二二面  
Hsueh Ju: FOLKSONGS FROM PEKING  
③⑦③⑧ 李景漢等：定縣秧歌選（民間戲劇選集）覆蕭震序 全四冊 一〇七八面  
③⑨④① Li Ching-han: FOLKPLAYS OF TING-HSIEN (4 volumes)

# 國立北京大學 中國民俗學會 民俗叢書

## 第三輯

- ④ 蛋民調查·研究 (田野·官室工作實錄) 伍鏡麟·陳序經採訪著述 296P.  
A SURVEY AND STUDY OF TANKA by Wu Jui-lin, Ch'en Hsu-chang
- ⑤ 西南采風錄 (湘、粵、滇、桂採風雜民俗調查) 劉光吉訪述 224P.  
朱自清、黃壯生、聞一多撰序  
A SURVEY OF FOLKSONGS IN SOUTHWESTERN CHINA by Liu Ch'ao-chi  
foreword by Chu Tsu-ch'ing Huang Yu-sheng; Wen I-to
- ⑥ 青海風土記 (中國北部邊疆調查) 楊希亮訪述, 林銳、周希武撰序  
A SURVEY OF FOLKLORE IN CH'ING-HAI by Yang Hsi-yao 180P.  
foreword by Lin Ching Chou Hsi-wu
- ⑦ 雲南彝民唱詞集 (邊疆民族四年採錄) 張鏡秋採訪, 徐嘉瑞撰序 240P.  
A SURVEY OF FOLKSONGS FROM ABORIGINES FU, YUN-NAN  
by Chang Ch'ing-ch'i, foreword by Hsu Chia-shui
- ⑧ 麼些族的經典研究 (邊疆信仰研究) 李霖燦採訪述錄·編譯 200P.  
STUDIES OF MO SO TRIBAL CLASSICS by Li Lin-ts'an
- ⑨ 北平東嶽廟調查 (古廟信仰研究資料) 葉郭立誠採訪述 附圖十一幅 218P.  
A SURVEY OF TUNG-YO TEMPLE, PEKING by Yeh Kuo Li-ch'eng
- ⑩ 上海風土雜記 (四十年前上海風貌) 上海信託公司採訪編 附圖 120P.  
A SURVEY OF FOLKLORE FROM SHANGHAI 1930 by Shanghai Trust Co.,
- ⑪ 中國神話研究 (研究中國神話第一集) 玄珠著 二冊、上冊218P., 下冊120P.  
STUDIES ON CHINESE MYTHS, by Hsuan Chu
- ⑫ 中國歷代民俗考 (中國上代民俗考) 陳漢章編著 260P.  
STUDIES ON ANCIENT CHINESE FOLKLORE by Chen Han-chang
- ⑬ 俗文學專號 (文史叢刊續刊) 顧頡剛主編, 鄭振鐸題署 186P.  
ESSAYS ON ANCIENT CHINESE FOLKLITERATURE Editor: Ku Chieh-kang
- ⑭ 臺灣俗文學叢話 (中原、臺灣民俗比較研究) 姜子匡著 184P.  
ESSAYS ON TAIWANESE FOLKLITERATURE by Liu Tsu-k'uang
- ⑮ 江南民間情歌集 (華中男女戀情選萃) 李白英採訪編 130P.  
LOVE SONGS OF SOUTHERN YANG-TZU RIVER by Li Po-ying
- ⑯ 太陽和月亮 (廣東民間故事集) 清水編集 羅香林等撰序 188P.  
THE SUN AND THE MOON by Ching Sui Foreword by Lo Hsiang-lin  
Chao Ching-sheng; Chung Ching-wen
- ⑰ 客家俗文學 (臺灣客家民間故事集) 周青梅採訪編 208P.  
FOLKLITERATURE OF HAKKA, TAIWAN by Chou Ch'ing-hwa  
foreword by Lou Tsu-k'uang
- ⑱ 粵謳·再粵謳 (兩部廣東清劇情歌選) 招子庸 曹遠子輯 游地山評介 184P.  
EARLY CANTONESE LOVE-SONGS (Yueh Eo) by Chao Tzu-yung, Hsiang Mi Tzu
- ⑲ 仙 蟹 (西方型式的中國童話集) 朱星如編著 230P.  
THE FAIRY CRAB by Mi Hsing-ju
- ⑳ 婦女與兒童 (女部·孩部雜誌合刊) 柳飛燕主編 166P.  
顧頡剛、鍾敬文、教子等撰稿  
WOMEN AND CHILDREN—FOLKLORE MAGAZINE Editor: Liu Fei-yen
- ㉑ 中國廿省兒歌集 (俗文學兒童新教材) 黎錦暉、吳登瑞、李寶麟 382P.二冊  
CHILDREN SONGS FROM 20 PROVINCES, CHINA two volumes  
Editors: Li Chin-hui, Wu Ch'i-jui, Li Shih

# 國立北京大學 中國民俗學會 民俗叢書

## 第四輯

- ①劉 復：半農俗文學選集（民俗文學論譯）198P.  
Liu Fu: ESSAYS ON FOLKLITERATURE
- ②趙 景 深：彈詞研究（音樂歌詞解說）194P.  
Chao Ching-shen: STUDIES ON MUSICAL SONGS
- ③周 啓 明：知堂民俗著述（民俗論評選粹）174P.  
Chou Ch'i-ming: ESSAYS ON FOLKLORE & FOLKLITERATURE
- ④婁 子 匡：台灣民俗源流（民俗溯源述往）278P.  
Lou Tsu-k'uang: THE SOURCE OF TAIWANESE FOLKLORE
- ⑤⑥然 晶 心：新舊戲曲研究（中國戲的史話）368P.  
T'ung Ching-hsin: STUDIES ON MODREN & ANCIENT FOLK-PLAYS
- ⑦⑧王 楮 堂：霓裳續譜（月宮之歌）410P.  
Wang Chieh-t'ang: SONGS FROM MOON (NI-SHANG-HSU-P'U)
- ⑨西諦精選：白雪遺音（清代民族情歌）  
Hsi Ti: PO-HSUEH-I-YIN HSUAN (SONGS IN 1820)
- ⑩⑪殷 鉞：北平俚曲（歷史的打情誇民歌）462P.  
Yin K'ai: SONGS OF FOLK-PLAYS FROM PEIPING
- ⑫⑬范 寅：越 語（紹興語言、名物、音義的語話）396P.  
Fan Yin: PROVERBS OF ANCIENT SHAOHSING
- ⑭王 樹 楨：新疆雜俗志（北國五族習俗）134P.  
Wang Shu-nan: FOLKLORE OF HSINCHUANG
- ⑮⑯朱 兩 尊：民間謎語（二西漢六朝雜品選錄）338P.  
Chu Yu-tsun: CHINESE RIDDLES
- ⑰王 統 熙：山東民間雜事（膠東地區民俗志）140P.  
Wang T'ung-chao: FOLKTALES FROM SHANTUNG
- ⑱梅花堂主：申江勝景圖說（清末上海風俗志）  
MEI-HUA-AN-CHU: FOLKLORE OF SHANGHAI IN 1880'S
- ⑲⑳吳 守 禮：金花女·蘇六娘（潮州潮劇之研究）400P.  
Wu Shou-li: STUDIES ON TWO CHAO-CHOU FOLK-PLAYS

## 扉頁說明

扉頁書名題字，係前任中國國立故宮博物院副院長莊嚴教授的瘦金體手筆。

字旁狹長插圖兩式：一為旗桿；一為燭臺；前者象徵高官晉爵；後者象徵子孫繁昌；兩者如今已成為上代殘存之物，特煩當代畫家陳海虹氏寫真垂遠。

古越農子匡謹識

五九年三月

# 民間文學專號目錄

|                             |       |     |
|-----------------------------|-------|-----|
| 民間文學和民衆教育                   | 編者作   | 一   |
| 狗人國試論                       | 松村武雄作 | 七   |
| 中國的天鵝處女故事                   | 鍾敬文作  | 三五  |
| 神仙故事之特點                     | 黃翼作   | 八三  |
| 再論紫姑神話                      | 黃石作   | 九一  |
| 韓朋故事                        | 錢南揚作  | 一〇三 |
| 奧定的神話                       | 謝六逸譯  | 一一一 |
| 關於波里尼西亞神話(M. Müller原著)      | 秋子女士譯 | 一三九 |
| 獸婚故事與圖騰(J. A. Macculloch原著) | 趙景深譯  | 一四九 |

|                          |            |                 |
|--------------------------|------------|-----------------|
| 關於中國的植物起源神話              | 鍾敬文作       | 一五五             |
| 低級文化民族的歌謠                | 程懋筠作       | 一七三             |
| 法蘭西民歌研究                  | 林文錚作       | 二〇七             |
| 歌謠與小曲 (C. S. Burne 女史原著) | 周有光譯       | 二二一             |
| 民歌短論 (R. V. Williams 原著) | 溫達平譯       | 二二七             |
| 江蘇歌謠集序                   | 鍾敬文作       | 二四三             |
| 論綽號文學 (遺著)               | 劉大白作       | 二五一             |
| 農諺與生計教育 (轉載)             | 樊 續作       | 二五七             |
| 編後綴言                     | 編 者作       | 二六五             |
| 補白                       |            |                 |
| 「月光歌謠專輯」                 | 天上與人間      | 介紹「亞波羅」         |
| 民俗學論文                    | 神話學之近代的意義  | 介紹「中國新級風俗志」     |
| 心理學與人類文化                 | 「十日文學」     | 「民俗學焦鑑」         |
| 化之黎明                     | 讀「尾蔗叢談」偶錄  | 「教育與民衆」         |
| 屬謎語                      | 「老虎外婆故事專輯」 | 德國「宇宙雜誌」介紹鍾敬文等的 |
|                          |            | 「民間文藝專號」        |
|                          |            | 介紹「東亞文          |
|                          |            | 宗教與自然           |
|                          |            | 原人的思維           |
|                          |            | 介紹「金華各          |



民間文學和民衆教育

編者

——開幕詞

深冬的晚上。時候已將近九點鐘了。我一如在平常的晚上一樣，低着頭坐在那青色的電燈光下，會神地做着工作——編纂着許多將付手民排印的論文。寒氣，不住地從窗的缺處吹進來，我雖不免稍感到冷顫，但工作却仍然平安地進行着。

獨獨獨！忽然房外有人在敲門。我遲緩地走去把門打開，進來的是一位熟悉的朋友C君——我們常戲稱他做「社會學家」的C君。

他一面放下手杖和帽子，一面注視着散亂地布滿書桌上的縱縱橫橫地抄寫着的文稿。

C. 怎麼？你又想刊印什麼猴娃娃娘故事專號一類的玩意兒麼？哈哈……

我 是的，我在替本校的民衆教育季刊編一個民間文學專號。爲了這點小事情，累得我夠忙了。

他坐了下來。我倒了一杯白開水遞給他。

C. 在民衆教育季刊上，出那猴娃娃娘故事一類的專號？哈哈！

我 (嚴肅地) 你的意思，是不是說這並非應該的事？

C. 我是這樣感覺着。

我 你說的可是正經的話？

C 當然。我以為這至少也不是很緊要的吧。

我 得啦！連你也說出這樣的話來！這豈不虧負了你那尊貴的「社會學者」的頭銜麼？

C 別開玩笑！你說你的道理吧——反正你從來是一位「大道理先生」。

我 自然。我不能不說出我的「大道理」——其實，是最平庸不過的道理。

C 最平庸的也好，最平庸的也得，你且說說吧。

我 (自己倒了一杯開水喝下) 你不至于不承認吧；民間文學，就是故事、歌謠、謎語等，是反映着民衆內外的全生活和環境的一面清楚的鏡子。譬如，你要曉得民衆對於某種神怪的信仰，在他們的宗教行爲上，當然可以直白地告訴你；但在他們的神話、傳說中，也一樣地可以尋獲到；或者向後者去尋求，往往能得到一種更隱微的觀念或意識的發現。你要曉得他們的倫理觀，比之表現於他們的日常行爲上的，有時還是表現在童話、趣談中的，更容易地使人瞭解。他們的歌唱，他們的諺語，抒發着他們的欲求，敘述着他們的經驗，吟訴着他們的哀樂，描狀着環繞他們的一切人爲的制度和自然的景象。家族進化論的作者沙爾·費勒克氏曾經說過：「民俗的歌謠……乃是抒發人們（按指民衆）的感情、思想、風俗之天籟的，自然的，不具作者姓名的詩。」（二）其實，我們可以說，民間的一切故事、歌謠等，都是抒發人們的感情、思想、風俗等的自然的作品。我國古代政府設有採風使者、稗官一類官員，專司採探民衆口上的歌謠傳說，以爲明瞭民情的

資助(三) 那原因也在于這里吧。如果現在民衆的教育者，是可以不求先明瞭民衆的生活、

和他們的一切環境的，那也不用多說了。不然的話，爲達到清澈地理解它起見，民間文學的蒐集和探討，即使不是惟一的路徑，却總是一條重要的可走的路徑。在這里，可以給予他們（現代的民衆教育者）以種種便利于施教上的對策之貴重的資料。這個，你會懷疑麼，老C！

C (點首) 對於這個，我沒有相反的意思。但民間文學的蒐集和探究，和民衆教育的關係，僅有這一點麼？

我 不，還有一點：那可說和這有同樣重要的意義的。

C 究竟是那一點呢？

我 你別忙，且容我慢慢地說吧。你是學社會學的，你總該曉得，在人類文化沒有達到產生「學校教育」的階段之前，教育是早已存在的了——因爲人羣的生活，缺少不得這種利器。不過，它的方式略和後來的有些不同而已。在那種時期裏，施教者是社會全體，特別是其中一部分富于經驗的長者。他們教育的教條和教本，就是那些風俗習慣和民間文學。民間文學，在現在我們的眼裏看來，不過是一種藝術作品，但在人類的初期或現在的野蠻人和文化國裏的不文民衆（後者例如我國的大部分的農民）它差不多是他們立身處世一切行爲所取則的經典。一則神話，可以堅固全團體的協同心，一首歌謠，能喚起大眾才人的美感，一句諺語，能阻止許多

成員的犯罪行爲。在文化未開或半開的民衆當中，民間文學所盡的社會教育之功能，是使人驚異的！現在從事于民衆教育工作的人，倘能夠多明瞭些此種民間原有的教育工具，于實施新教育上決不是沒有相當利益的——至少它的形式或內容上，有若干值得民衆教育家的參考和利用之處。現在，不是有一部分「新民衆讀物」在模仿着民間原有的故事或歌謠的形式麼？這種事情，固然還有值得精細研討的地方，但它不是一件了無意義的事，是可瞭然的。

C 不是你這樣詳細地說明了，我實在想不到民間文學和民衆教育有這麼深切的關係。我這不過僅就較重要的兩點說說而已，倘若詳盡地探究起來，怕還有其它種種的關係呢。

這時，噹，噹，窗外傳了一陣鐘聲，它告訴着這小集團裏的人們，以熄燈的時刻到了。

C (立起來，拿着帽子和手杖)今晚來得真有意義，受教了一場「大道理」！

我 (笑)你真調皮，老是開我的玩笑。好朋友，對不住你，屈你做了一小時的「學生子」！

C 那里，那里——再見吧！

我送了他出房門，回頭仍坐在原來的椅上。環顧四面，書架上和桌上，許多豎着躺着的國文的和外國文的民間文學書籍，都像在青色的電光中瞪着眼睛向我微笑。

注一、語見該書論述結婚之民間的禮節與回憶之章。

注二、

班固漢書藝文志六藝略裏說：「古有采詩之官，王者所以觀風俗，知得失，自考正也。」又食貨志裏說：「春秋之目羣居者，將散行人，振木鐸，徇于路，以采詩，獻之大師，比其音律，以聞于天子。故曰王者不窺牖戶而知天下。」許慎的說文上，也有「古之邇人，以木鐸記詩」的話。班氏又云：「小說家者流，蓋出于稗官。」（藝文志諸子略）如淳曰：「……九章「細米」爲「稗」。街談巷說，其細碎之言也。王者欲知閭巷風俗，故立稗官，使稱說之。」（依顏師古注本所引）由這些記錄看來，古代政府有採集民間的風謠和傳說等專員的設立，是極顯明的。

——一九三三，二，一三。

### 月光歌謠專輯

——「民間月刊」第二卷第四號

這個專輯，共收集浙江境內「月光光」的歌謠一百七十二曲。比之從前北京大學所刊的月光歌謠，地域的限制，雖狹隘而材料則更見豐富。這種工作的完成，于中國新學術的開拓上是極有功績的。

狗人國試論

松村武雄

編者按，本節，乃松村博士特爲本「專號」撰述的論文。原稿是用日文書寫的。我們爲了印刷及多數讀者理解的方便，所以邀請周學普先生把它翻譯成國文。

(一)

在中國有許多關於由異形族而成的國土的傳說存在。例如胸部有竅，用竹木穿過其中而搖之以行的穿胸族；足脛彎曲而相交叉的穿脛人；腹內無腸，食物直通的無腹族；頭部有目而足趾只有三個的鳥孫國人；人面魚身而無足的氏人；一目一孔一手一足半體的一臂族；耳長過腰，以手托之而行的聶耳國人；其他還有長脚族，長臂族，小人族等。又人身狗首的狗人族，想必是這樣的異形族之一罷。

隨着多數的民族的心性的活動形態及此等民族所有的信仰，風俗，習慣的研究的進步，我們漸漸明瞭：關於這樣的異形族的諸傳說至少一半並非僅僅的空想的產物，而是以某種心理的事實或社會的事實爲母胎而生出來的。那麼我們現在正將討論的「狗人國」的傳說究竟是以怎樣的心理的或社會的事實爲基礎而發生了的呢？這是要我們考察的問題。



我對於這個疑問，還並沒有明確不易的解答。我將要記述的，實在不過是可視為有蓋然性的解答的摸索，是若干的試案。我所以提出這個未熟的試案，不過是出於想以此求博學達識之士的指教，而欲於達到問題的最後的斷案的路程上安置一小小的基石的區區的微意。

(二)

關於狗人國的記述，是見於許多的文獻裏。宋歐陽修所撰的五代史卷七十二、四夷附錄第二裏說：

狗國人身狗首，長毛不衣，手搏猛獸，語爲犬嗥；其妻皆人，能漢語；生男爲狗，女爲人，自相婚嫁；穴居食生，而妻女人食。云嘗有中國人至其國，其妻憐之，使逃歸，與其筋十餘隻，教其每走十餘里遺一筋，狗夫追之，見其家物必銜而歸，則不能追矣。其說如此。

事文類聚後集所載，完全與此相同；而三才圖會所記則有若干異點：

狗國人身狗首，長毛不衣，語若犬嗥；其妻皆人，能漢語，衣貂鼠皮，居穴食生，妻女食熟，自相嫁娶。昔有中國人至其國，妻使逃歸，與筋十餘隻，教其每走十餘里遺一筋，狗見其家物必銜歸，其人乃脫，則追不及矣。至應天府行二年二個月。

又在古今圖書集成方輿彙編邊裔典第一百二十九卷狗國部愛考條，引用扶桑傳說：